

**CHILD
wheels**
BY CHILDHOMÉ



CWQD2

Quadruple 2 Stroller with automatic brake

- EN** INSTRUCTIONS FOR USE
- NL** GEBRUIKSAANWIJZING
- FR** MODE D'EMPLOI
- DE** GEBRAUCHSANWEISUNG
- SP** INSTRUCCIONES DE MANEJO
- PT** INSTRUÇÕES DE USO
- IT** ISTRUZIONI PER L'USO
- DK** BRUGSVEJLEDNING
- NO** BRUKSANVISNING
- SV** BRUKSANVISNING
- FI** KÄYTTÖOHJE
- ET** KASUTUSJUHEND
- LV** LIETOŠANAS PAMĀCĪBA
- LT** NUDOJIMO INSTRUKCIJA
- RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- PL** INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
- UK** ІНСТРУКЦІЯ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ
- CS** NÁVOD K POUŽITÍ
- SK** NÁVOD NA POUŽITIE
- HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS
- RO** INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
- SL** NAVODILA ZA UPORABO
- HR** UPUTE ZA UPORABU
- BS** UPUTE ZA KORIŠTENJE
- SR** UPUTSTVA ZA UPOTREBU
- MK** УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА
- BG** УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА
- EL** ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- TR** KULLANMA TALIMATI
- ZH** 操作说明书

BELGIAN
design



EN	ASSEMBLY
NL	MONTAGE
FR	MONTAGE
DE	MONTAGE
SP	MONTAJE
PT	MONTAGEM
IT	MONTAGGIO
DK	SAMLING
NO	MONTERING
SV	MONTERING
FI	ASENNUS
ET	MONTAAŽ
LV	MONTĀŽA
LT	SURINKIMAS
RU	МОНТАЖ
PL	MONTAŻ
UK	МОНТАЖ
CS	SESTAVA
SK	ZOSTAVA
HU	KÖZGYŰLÉS
RO	MONTARE
SL	SKUPŠČINA
HR	SKUPŠTINA
BS	SKUPŠTINA
SR	СКУПШТИНА
MK	СОБРАНИЕ
BG	СЪБРАНИЕ
EL	ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ
TR	MONTAJ
ZH	装配



STEP

1

UNFOLDING THE FRAME

1



2



3

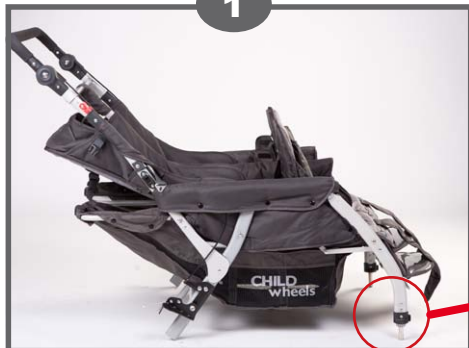


STEP

2

FRONT SWIVEL WHEELS

1



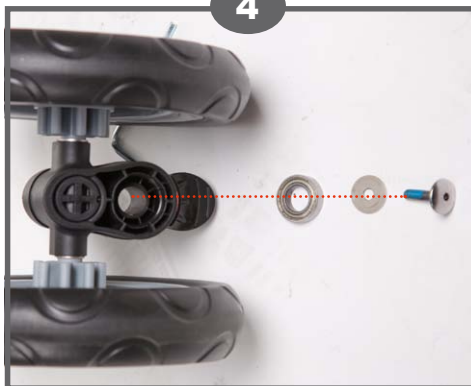
2



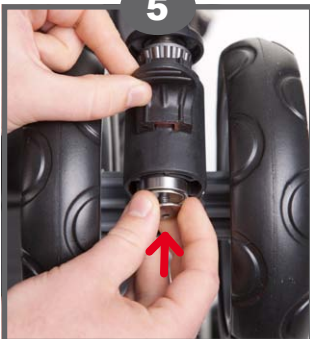
3



4



5



6



7



STEP

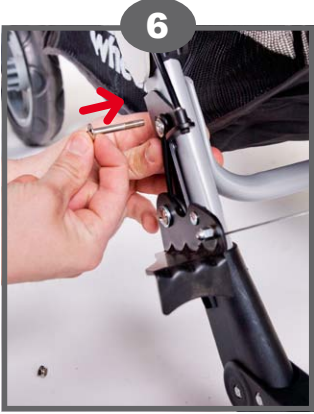
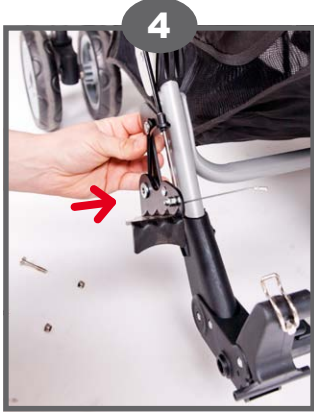
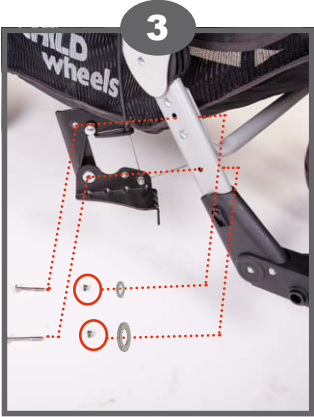
3

REAR WHEEL ASSEMBLY



STEP
4

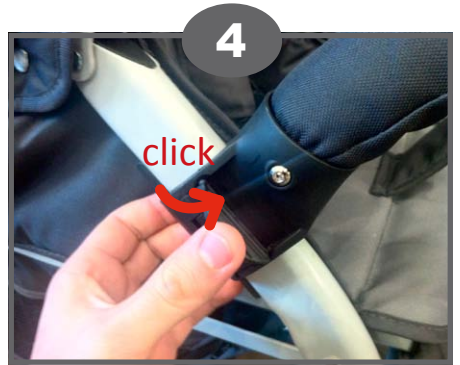
AUTOMATIC BRAKE INSTALLATION



STEP

5

BUMPER INSTALLATION



STEP

6

CANOPY INSTALLATION

REAR CANOPY



FRONT CANOPY





- EN** INSTRUCTIONS FOR USE
- NL** GEBRUIKSAANWIJZING
- FR** MODE D'EMPLOI
- DE** GEBRAUCHSANWEISUNG
- SP** INSTRUCCIONES DE MANEJO
- PT** INSTRUÇÕES DE USO
- IT** ISTRUZIONI PER L'USO
- DK** BRUGSVEJLEDNING
- NO** BRUKSANVISNING
- SV** BRUKSANVISNING
- FI** KÄYTTÖOHJE
- ET** KASUTUSJUHEND
- LV** LIETOŠANAS PAMĀCĪBA
- LT** NUDOJIMO INSTRUKCIJA
- RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- PL** INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
- UK** ІНСТРУКЦІЯ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ
- CS** NÁVOD K POUŽITÍ
- SK** NÁVOD NA POUŽITIE
- HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS
- RO** INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
- SL** NAVODILA ZA UPORABO
- HR** UPUTE ZA UPORABU
- BS** UPUTE ZA KORIŠTENJE
- SR** UPUTSTVA ZA UPOTREBU
- MK** УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА
- BG** УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА
- EL** ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- TR** KULLANMA TALİMATI
- ZH** 操作说明书

1

RECLINING OF THE SEATS

FRONT SEATS



REAR SEATS



2

ADJUSTING FOOTREST

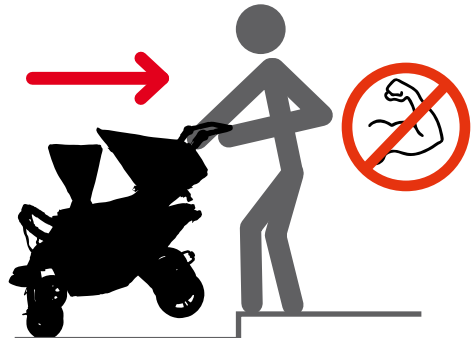
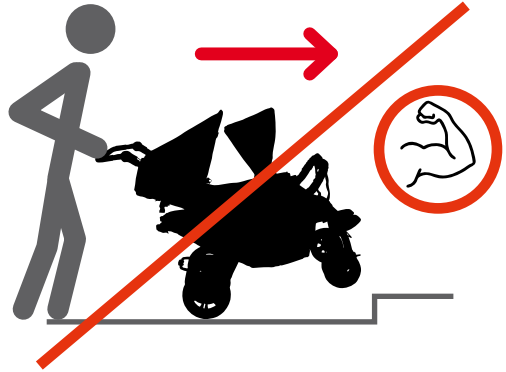


3

AUTOMATIC BRAKE



MOVE OVER OBSTACLES WITH AUTOMATIC BRAKE



4

FRONT SWIVEL WHEELS LOCKING & UNLOCKING

DOWN



UP



PARKING DEVICE

ON

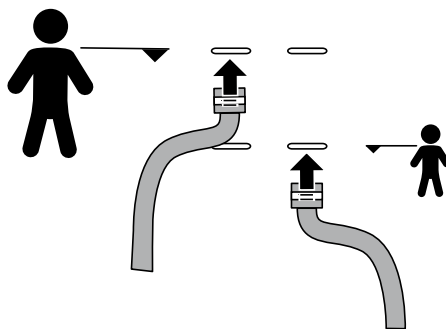
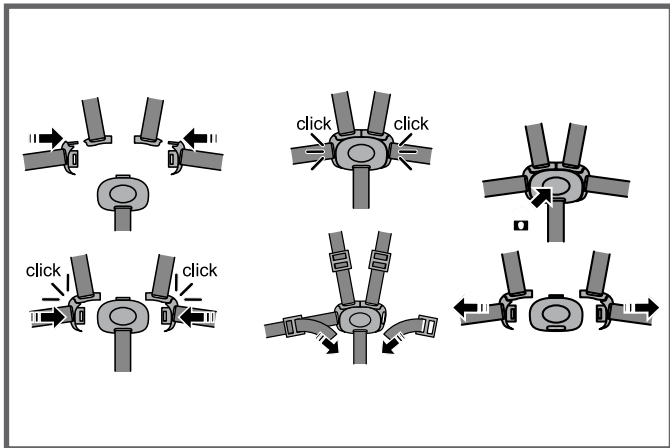


OFF



5

5-POINT HARNESS



WARNING: Always use the restraint system.

WAARSCHUWING: Gebruik altijd de veiligheids gordels.

AVERTISSEMENT: Toujours utiliser le système de retenue.

WARNUNG: Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.

ADVERTENCIA: Utilizar siempre el sistema de retención.

ADVERTÊNCIA: Use sempre o sistema de protecção.

ATTENZIONE: Utilizzate sempre il sistema di ritenuta.

ADVARSEL: Brug altid selerne.

ADVARSEL: Bruk alltid beltesystemet.

VARNING: Använd alltid spärren.

VAROITUS: Käytä aina turvavöitä.

HOIATUS: Kasutage alati kinnitussüsteemi.

BRĪDINĀJUMS: Vienmēr lietojiet pasažieru drošības sistēmu.

JSPEJIMAS: visada naudokite laikomąją sistemą.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда используйте удерживающую систему.

OSTRZEŻENIE: Zawsze należy stosować pasy bezpieczeństwa.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди використовуйте утримувальну систему.

VAROVÁNÍ: Vždy používejte zádržný systém.

VÝSTRAHA: Pred použitím skontrolujte, či sú nadstavec na detský kočík alebo sedačka správne zaistené.

FIGYELMEZTETÉS: Mindig használja a biztonsági öv rendszert.

AVERTIZARE: Utilizați întotdeauna o sistemul de blocare.

OPOZORILO: zmeraj uporabljajte zadrževalni sistem.

UPOZORENJE: Koristite uvijek pričvrzni sustav.

PAŽNJA: Koristite uvijek pričvrzni sistem.

UPOZORENJE: Koristite uvek pričvrzni sistem.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш употребувајте го системот за поткрепа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Употребявайте винаги системата за задържане.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης.

ÍKAZ: Koruma sistemini daima kullanın.

警告: 请经常扣上安全带。

6

FOLDING





- EN** WARNINGS
- NL** WAARSCHUWINGSINSTRUCTIES
- FR** AVERTISSEMENTS
- DE** WARNHINWEISE
- SP** PRECAUCIONES
- PT** ADVERTÊNCIAS
- IT** AVVERTENZE
- DK** ADVARSELSHENVISNINGER
- NO** VARSSELHENVISNINGER
- SV** VARNINGSANVISNINGAR
- FI** VAROITUKSET
- ET** ETTEVAATUSABINÕUD
- LV** BRĪDINĀJUMA
- LT** ĮSPĖJIMAI
- RU** ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ
- PL** WSKAZÓWKI OSTRZEGAWCZE
- UK** ПОПЕРЕДЖУЮЧІ ВКАЗІВКИ
- CS** VÝSTRAŽNÍ POKYNY
- SK** VÝSTRAŽNÉ POKYNY
- HU** FIGYELMEZTETÉSEK
- RO** INDICAȚII DE AVERTIZARE
- SL** OPOZORILNI NAPIS
- HR** UPUTE UPOZORENJA
- BS** UPUTE I OPOMENE
- SR** UPUTSTVA UPOZORENJA
- MK** НАПОМЕНИ ЗА ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ
- BG** ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ
- EL** ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ
- TR** İKAZ BİLGİLERİ
- ZH** 婴儿车警告及注意事项

STROLLER

IMPORTANT! READ AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.



WARNINGS FOR STROLLERS

- Please read these instructions carefully before use and keep them for later reference. The safety of your child could be put at risk if you do not follow these instructions.
- This vehicle is designed for 4 children from 6 months up to a weight of 15 kg.
- WARNING: This seat unit is not suitable for children under 6 month.
- WARNING: Never leave your child unattended.
- WARNING: Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- WARNING: To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
- WARNING: Do not let your child play with this product.
- WARNING: Always use the restraint system.
- WARNING: Check that the seat unit attachment devices are correctly engaged before use.
- WARNING: This product is not suitable for running or skating.
- The maximum loading weight for the basket is 5 kg.
- WARNING: Accessories which are not approved by the manufacturer shall not be used.
- This pushchair has been designed for 4 children and shall be used for the transport for only 4 children!
- Only replacement parts supplied or recommended by CHILDWHEELS shall be used.
- The parking device shall be engaged when placing and removing the children.
- EN1888-2012
- WARNING: Any load attached to the handle affects the stability of the stroller.
- WARNING: Always apply the parking brake as described / depicted when parking the vehicle.
- WARNING: Always handle the stroller with 2 persons on a steep uphill or downhill.



CARE AND MAINTENANCE

- Please check on a regular basis that the brakes, wheels, latches, connecting elements, belt systems and seams are properly functional.
- Do not expose the product to strong sunshine.
- After use in rain or snow, the wheels should be lubricated and the vehicle dried to prevent rust.
- Care for, clean and check this product regularly.

KINDERWAGEN

BELANGRIJK!

U DIENT DEZE GEBRUIKS- AANWIJZING ZORGVULDIG TE LEZEN EN GOED TE BEWAREN ALS NASLAGWERK.



WAARSCHUWINGSINSTRUCTIES KINDERWAGEN

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor het in gebruik nemen en bewaar ze. Indien u deze aanwijzing niet opvolgt kan de veiligheid van uw kind in gevaar komen.
- Deze kinderwagen is geschikt voor 4 kinderen vanaf 6 maanden tot een gewicht van 15 kg
- **WAARSCHUWING:** Deze ziteenheid is niet geschikt voor kinderen onder 6 maanden.
- **WAARSCHUWING:** Laat uw kind nooit zonder toezicht achter!
- **WAARSCHUWING:** Voorkom gevaar en verwondingen. Zorg ervoor dat uw kind altijd buiten reikwijdte is als u de kinderwagen open en/of dicht vouwt.
- **WAARSCHUWING:** Laat uw kind nooit met de wagen spelen.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik altijd de veiligheidsgordels.
- **WAARSCHUWING:** Controleer of de bevestigingen van het zitje correct zijn vergrendeld voor gebruik.
- **WAARSCHUWING:** Dit product is niet geschikt voor gebruik bij het joggen of andere sporten.
- Het maximale laadvermogen van de korf bedraagt 5 kg.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik alleen maar reserve onderdelen en/of accessoires die geleverd zijn door de producent en/of verkopende winkel.
- Deze kinderwagen is voor 4 kinderen geconstrueerd en mag slechts voor het transport van 4 kinderen worden gebruikt.
- Gebruik uitsluitend de door CHILDWHEELS aangeboden of aanbevolen onderdelen!
- De rem moet geactiveerd zijn als u uw kind(eren) in de wagen zet of uit de wagen tilt.
- EN1888-2012
- **WAARSCHUWING:** Aan de duwstang bevestigde gewichten (tassen ed) verlaagt de stabiliteit aanzienlijk, waardoor de kinderwagen makkelijk kan omkiepen.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik steeds de parkeerrem zoals is beschreven en afgebeeld, als u de kinderwagen parkeert.
- **WAARSCHUWING:** Hanteer de kinderwagen altijd met 2 personen op een steile bergop of bergaf.



VERZORGING EN ONDERHOUD

- Gelieve de functionaliteit van remmen, wielen, vergrendelingen, verbindingselementen, gordelsystemen en naden regelmatig te controleren.
- Stel het product niet bloot aan hevige zonnestraling.
- Om roest te vermijden moet het product na gebruik bij regen of sneeuw gedroogd en de wielen met smeermiddelen worden onderhouden.
- Reinig, verzorg en controleer dit product regelmatig.

POUSSETTES IMPORTANT! LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES ET CONSERVEZ-LES POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE.



AVERTISSEMENTS POUSSETTES

- Lire ces instructions avec attention avant utilisation et les conserver pour les besoins futurs. Si vous ne respectiez pas ces instructions, la sécurité de votre enfant pourrait en être affectée.
- Cette poussette est conçue pour 4 enfants à partir de 6 mois et jusqu'à un poids maximum de 15 kg.
- AVERTISSEMENT: Ce siège ne convient pas à des enfants de moins de 6 mois.
- AVERTISSEMENT: Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance.
- AVERTISSEMENT: S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.
- AVERTISSEMENT: Pour éviter toute blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.
- AVERTISSEMENT: Ne pas laisser votre enfant jouer avec ce produit.
- AVERTISSEMENT: Toujours utiliser le système de retenue.
- AVERTISSEMENT: Vérifiez que les attachements du siège d'enfant sont correctement fixés avant d'utiliser.
- AVERTISSEMENT Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
- La charge maximale limite pour le panier est de 5 KG.
- AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser d'accessoires n'ayant pas été approuvés par le fabricant.
- Cette poussette est appropriée pour le transport de 4 enfants.
- Seules les pièces de rechange fournies ou recommandée par CHILDWHEELS doivent être utilisées.
- Le dispositif de blocage à l'arrêt doit être enclenché lorsque l'on place l'enfant dans la poussette ou lorsqu'on l'en sort.
- EN1888-2012
- AVERTISSEMENT: Le fait d'accrocher au poignées une charge influence la stabilité de la cette poussette.
- AVERTISSEMENT: Toujours manipuler la poussette avec deux personnes sur une forte montée ou descente.
- AVERTISSEMENT: Utilisez toujours les freins de blocage comme décrit ou illustré, quand vous garez la poussette.



ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Veuillez vérifier à intervalles réguliers le fonctionnement des freins, des roues, des verrouillages, des éléments de jonction, des systèmes de ceinture et des coutures.
- N'exposez pas le produit au rayonnement intensif du soleil.
- Pour éviter la rouille, il faut sécher le produit après un emploi sous la pluie ou la neige et entretenir les roues avec un lubrifiant.
- Nettoyez, entretenez et contrôlez ce produit à intervalles réguliers.

KINDERWAGEN WICHTIG! DIE FOLGENDEN ANLEITUNGEN SIND SORGFÄLTIG ZU LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFZUBEWAHREN.



WARNHINWEISE KINDERWAGEN

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig vor der Benutzung und bewahren Sie sie auf. Wenn sie diese Hinweise nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt werden.
- Dieser Wagen ist für 4 Kinder ab 6 Monaten bis zu einem Gewicht von 15 KG geeignet.
- WARNUNG: Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.
- WARNUNG: Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.
- WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim aufklappen und zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- WARNUNG: Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Wagen spielen.
- WARNUNG: Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- WARNUNG: Überprüfen Sie, dass die Befestigungen des Kindersitzes richtig sind gesichert vor Gebrauch.
- WARNUNG: Dieses Produkt ist nicht zum joggen oder skaten geeignet.
- Das maximale Ladegewicht für den Korb beträgt 5 KG.
- WARNUNG: Vom Hersteller nicht zugelassene Zubehörteile dürfen nicht verwendet werden.
- Dieser Kinderwagen ist für 4 Kinder konstruiert und darf nur für den Transport 4 Kinder verwendet werden.
- Ausschließlich von CHILDWHEELS angebotene oder empfohlene Ersatzteile sind zu verwenden !
- Beim hineinsetzen und herausnehmen der Kinder muss die Feststellbremse betätigt sein.
- EN1888-2012
- WARNUNG: Am Schieber befestigte Lasten beeinträchtigen die Standfestigkeit des Wagens.
- WARNUNG: Benutzen Sie immer die Feststellbremse wie beschrieben bzw. abgebildet, wenn Sie den Kinderwagen abstellen.
- WARNUNG: Hantieren Sie der Kinderwagen immer mit 2 Personen auf einem steil bergauf oder bergab.



PFLEGE UND WARTUNG

- Bitte überprüfen Sie die Funktionalität von Bremsen, Rädern, Verriegelungen, Verbindungselementen, Gurtsystemen und Nähten regelmäßig.
- Setzen Sie das Produkt nicht stärkerer Sonnenbestrahlung aus.
- Um Rost zu vermeiden, muss das Produkt nach dem einsatz bei Regen oder Schnee getrocknet und die Räder mit Schmiermitteln gewartet werden.
- Reinigen, pflegen und kontrollieren sie dieses Produkt regelmäßig.

CARRIOLA DE NIÑOS

ATENCIÓN!

LEA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDELAS PARA CONSULTAS POSTERIORES.



PRECAUCIONES CARRIOLA DE NIÑOS

- Lea estas instrucciones detenidamente antes de usar el artículo, y guárdelas en lugar seguro. El no observar estas instrucciones, puede perjudicar la seguridad de su hijo.
- Este carrito está destinado para 4 niños a partir de una edad de 6 meses y un peso de hasta 15 kg.
- ADVERTENCIA: Este componente de asiento no es idóneo para niños menores de 6 meses.
- ADVERTENCIA: No dejar su niña/niño sin vigilancia.
- ADVERTENCIA: Asegurarse antes del uso que todos los mecanismos de enclavamiento estén cerrados.
- ADVERTENCIA: Asegurarse que su niña/niño se encuentra fuera del alcance al abrir o plegar el coche para evitar eventuales lesiones.
- ADVERTENCIA: No permitir que su niña/niño juegue con el coche.
- ADVERTENCIA: Utilizar siempre el sistema de retención.
- ADVERTENCIA: Compruebe que las fijaciones del asiento están bloqueados para su uso.
- ADVERTENCIA: Este producto no es idóneo para trotar o patinar.
- La cesta se debe cargar, como máximo con 5 kg.
- Este carrito ha sido construido para 4 niños y sólo debe usarse para transportar a 4 niños.
- AVISO: Garantice que su niño esté alejado cuando abra o cierre el carrito para evitar lesiones.
- Es necesario que se utilicen solamente las piezas de recambio comercializadas o recomendadas por CHILDWHEELS.
- Antes de poner o sacar los niños, accionar el freno de estacionamiento.
- EN1888-2012
- ADVERTENCIA: Las cargas sujetadas en el empujador disminuyen la estabilidad del carrito.
- ADVERTENCIA: Al aparcar el carrito para niños, accione siempre el freno de fijación, tal y como esté descrito o se muestre en la figura. cinturón pelviano.
- ADVERTENCIA: Siempre maneje la silla de paseo con 2 personas en una empinada cuesta arriba o cuesta abajo.



CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Compruebe periódicamente que los frenos, las ruedas, los cierres, los elementos de unión, los sistemas de cinturones y las suturas funcionen perfectamente o estén en perfecto estado.
- No exponer el producto a una intensa radiación solar.
- Para evitar la formación de óxido, debe secarse el producto después de exponerlo a la lluvia a la nieva, lubricándose las ruedas con un agente adecuado.
- Limpie, cuide y compruebe periódicamente este artículo.

CARROS DE BEBÉ

ATENÇÃO! LEIA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES E GUARDE-AS PARA CONSULTAS POSTERIORES.



ADVERTÊNCIAS PARA CARROS DE BEBÉ

- Antes de utilizar o produto, leia estas instruções atentamente e guarde-as. A inobservância destas instruções poderá afectar a segurança do seu filho.
- Este carro de bebé é apropriado para 4 crianças de 6 meses e até ao peso máximo de 15 kgs.
- ADVERTÊNCIA: O assento não pode ser usado para crianças com idade inferior a 6 anos.
- ADVERTÊNCIA: Não deixe a criança sem vigilância por pessoa adulta.
- ADVERTÊNCIA: Controle antes do uso que todos os travamentos estão fechados.
- ADVERTÊNCIA: Controle, ao desdobrar e dobrar o carrinho, que a criança está fora do alcance para evitar acidente.
- ADVERTÊNCIA: Não deixe a criança brincar com o carrinho.
- ADVERTÊNCIA: Use sempre o sistema de protecção.
- ADVERTÊNCIA: Verifique se o banco-são bloqueados para uso.
- ADVERTÊNCIA: O produto não pode ser usado ao fazer jogging ou skating.
- A carga máxima do cesto é de 5 kgs.
- Este carro de bebé foi construído para 4 crianças e só pode ser utilizado para transportar 4 crianças.
- ATENÇÃO: Certifique-se de que o seu filho está fora do alcance ao abrir e fechar o carrinho de modo a prevenir acidentes.
- Podem ser utilizadas só as peças de reposição comercializadas ou recomendadas por CHILDWHEELS.
- Antes de colocar ou tirar as crianças, accionar o travão de estacionamento.
- EN1888-2012
- ADVERTÊNCIA: Cargas penduradas nos punhos/arco de empurrar afectam a estabilidade do carro de bebé.
- ADVERTÊNCIA: Utilize o travão como se descreve ou se representa na figura, sempre que parar ou estacionar o carro de bebé.
- ADVERTÊNCIA: Sempre manuseie o carrinho com 2 pessoas em uma íngreme subida ou descida.



LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Verifique periodicamente a funcionalidade dos travões, das rodas, dos dispositivos de bloqueio, dos elementos de fixação e dos sistemas de cintos bem como as costuras.
- Não exponha o produto à incidência de raios solares fortes.
- Para evitar corrosão, dever-se-á secar o produto depois de cada utilização à chuva ou na neve, e lubrificar as rodas com um lubrificante.
- Limpe, controle e cuide periodicamente este produto.

PASSEGGINO

ATTENZIONE! LEGGERE CON ATTENZIONE LE SEGUENTI ISTRUZIONI E CONSERVARE PER UNA FUTURA CONSULTAZIONE.



AVVERTENZE PASSEGGINO

- Prima dell'uso leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per consultazioni successive. L'inosservanza di queste istruzioni può pregiudicare la sicurezza del bambino.
- Questo passeggino è progettato per 4 bambini a partire da 6 mesi e per un peso max. di 15kg.
- ATTENZIONE: Questo seggiolino non è adatto a bambini di età inferiore a 6 mesi.
- ATTENZIONE: Non lasciate mai incustodito il vostro bambino.
- ATTENZIONE: Assicuratevi prima dell'uso che tutti i dispositivi di bloccaggio siano innestati.
- ATTENZIONE: Assicuratevi che il vostro bambino durante l'operazione di apertura e di chiusura del passeggino sia fuori dalla portata, onde evitare ferite.
- ATTENZIONE: Non lasciate giocare il vostro bambino con la carrozzina.
- ATTENZIONE: Utilizzate sempre il sistema di ritenuta.
- ATTENZIONE: Verificare che gli attacchi del seggiolino sia fissata correttamente prima dell'uso.
- ATTENZIONE: Questo prodotto non è adatto per fare jogging o andare sui pattini mentre lo si spinge.
- La portata massima del cestello è di 5 kg.
- Questo passeggino è costruito per 4 bambini e deve essere utilizzato solo per il trasporto di 4 bambini.
- AVVERTENZA: Assicuratevi che il vostro bambino durante l'operazione di apertura e di chiusura della carrozzina non sia nei paraggi, onde evitare ferite.
- Utilizzate esclusivamente solo pezzi di ricambio offerti oppureconsigliati dalla CHILDWHEELS!
- Il freno deve essere sempre inserito quando mettete e togliete il bambino dal passeggino.
- EN1888-2012
- ATTENZIONE: I carichi fissati al manico pregiudicano la stabilità del passeggino.
- ATTENZIONE: Quando si posteggia il passeggino, usare sempre il freno di stazionamento come descritto e illustrato.
- ATTENZIONE: Maneggiare sempre il passeggino con 2 persone su una ripida salita o in discesa.



CURA E MANUTENZIONE

- Controllare regolarmente la funzionalità di freni, ruote, fermi, elementi di collegamento, sistema delle cinghie e cuciture.
- Non esporre il prodotto a forti radiazioni solari.
- Per evitare la ruggine, dopo l'uso sotto pioggia o neve il prodotto deve essere asciugato e le ruote devono essere ingrassate con un lubrificante.
- Pulire, manutentere e controllare regolarmente questo prodotto.

BARNEVOGN

VIGTIGT! DE FØLGENDE BRUGSANVISNINGER BØR LÆSES OMHYGGELIGT, OG OPBEVARES TIL SENERE BRUG.



ADVARSELSHENVISNINGER BARNEVOGN

- Læs disse anvisninger grundigt igennem inden brug og opbevar dem godt. Hvis du ikke følger disse anvisninger, kan det påvirke dit barns sikkerhed.
- Denne barnevogn er egnet til 4 børn fra 6 måneder med en vægt på op til 15 kg.
- ADVARSEL: Dette klapvognssæde er ikke egnet til børn under 6 måneder.
- ADVARSEL: Barnet må aldrig være uden opsyn.
- ADVARSEL: Kontrollér før brug, om alle låseanordninger er korrekt lukket.
- ADVARSEL: Sørg for, at barnet er uden for vognens rækkevidde når den klappes op eller sammen, for at undgå beskadigelser
- ADVARSEL: Barnet må ikke lege med vognen.
- ADVARSEL: Brug altid selerne.
- ADVARSEL: Kontroller, at de vedhæftede filer i barnesædet er korrekt fastgjort før brug.
- ADVARSEL: Dette produkt er ikke egnet til løb eller brug med rulleskøjter
- Den maksimale læsevægt for kurven udgør 5 kg.
- Denne barnevogn er kun konstrueret til 4 børn og må kun anvendes til transport af 4 børn.
- ADVARSEL: Hold barnet væk medens barnevognen sættes op eller klappes sammen for at undgå at barnet kommer til skade.
- Der må udelukkende bruges reservedele enten tilbudt eller anbefalet fra CHILDWHEELS!
- Når barnet sættes ned eller tages op skal bremsen være lukket.
- EN1888-2012
- ADVARSEL: På håndtaget fastgjorte laster påvirker vognes stabilitet.
- ADVARSEL: Benyt altid håndbremsen, som beskrevet hhv. vist, når du stiller barnevognen fra dig.
- ADVARSEL: Håndter altid klapvogn med 2 personer på en stejl op ad bakke eller ned ad bakke.



PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

- Kontroller funktionaliteten af bremsen, hjul, låseanordninger, forbindelseselementer, selesystemer og søm regelmæssigt.
- Udsæt ikke produktet for kraftigt sollys.
- For at undgå rust skal produktet efter brug i regnvejr eller sne tørres af og hjulene skal vedligeholdes med smøremiddel.
- Rens, plej og kontroller produktet regelmæssigt.

BARNEVOGNER

VIKTIG! FØLGENDE VEILEDNINGER MÅ LESES GRUNDIG OG OPPBEVARES GODT FOR SENERE BRUK.



VARSELHENVISNINGER BARNEVOGNER

- Les disse henvisningene grundig før bruk og oppbevar dem for senere bruk. Hvis du ikke følger disse henvisningene, så kan dette påvirke sikkerheten til barnet ditt.
- Denne barnevognen er egnet for 4 barn fra 6 måneder til en vekt på 15 kg.
- ADVARSEL: Denne sitteenheten er ikke egnet for barn under 6 måneder.
- ADVARSEL: Ikke la barnet ditt være alene uten tilsyn.
- ADVARSEL: Se til at alle forriglinger er lukket før bruk.
- ADVARSEL: Se til at barnet er utenfor rekkevidden når vognen klaffes ut eller sammen, slik at skader unngås.
- ADVARSEL: Ikke la barnet ditt leke med vognen.
- ADVARSEL: Bruk alltid beltesystemet.
- ADVARSEL: Sjekk at vedleggene av barnesetet er forsvarlig sikret før bruk.
- ADVARSEL: Dette produktet er ikke egnet for jogging eller skating.
- Maksimal vekt for kurven er 5 kg.
- Denne barnevognen er laget for 4 barn, og får kun brukes til transport av 4 barn.
- ADVARSEL: Se til at barnet er utenfor rekkevidden når produktet klaffes ut eller sammen, slik at skader unngås.
- Bruk kun reservedeler som tilbys eller anbefales av CHILDWHEELS!
- Bremsen må trekkes til når barna settes inn og tas ut.
- EN1888-2012
- ADVARSEL: Last som festes på håndtaket påvirker barnevognens stabilitet.
- ADVARSEL: Bruk alltid bremsen som beskrevet eller vist på bildet når du parkerer barnevognen.
- ADVARSEL: Alltid håndtere vognen med to personer på en bratt oppoverbakke eller nedoverbakke.



PLEIE OG VEDLIKEHOLD

- Kontroller regelmessig at bremsene, hjulene, slåene, forbindelseselementene, beltesystemene og sømmene fungerer.
- Ikke utsett apparatet for sterk sol.
- For å unngå rust må produktet tørke etter bruk i regn eller snø, og hjulene må smøres inn med smøremiddel.
- Dette produktet må rengjøres, pleies og kontrolleres regelmessig.

BARNVAGNAR

OBS!
LÄS NOGA IGENOM DE BIFOGADE ANVISNINGARNA OCH SPARA DEM FÖR ATT VID SENARE TILLFÄLLE KUNNA LÄSAS IGEN.



VARNINGSANVISNINGAR BARNVAGNAR

- Innan Du börjar använda barnvagnen: läs igenom dessa anvisningar noggrant och spara dem för framtida bruk. Om anvisningarna inte följs, kan barnets säkerhet äventyras.
- Denna barnvagn är avsedd för 4 barn från 6 månader upp till en vikt på 15 kg.
- **VARNING:** Detta säte är inte lämpad för barn som är yngre än 6 månader.
- **VARNING:** Lämna ej kvar barnet utan tillsyn.
- **VARNING:** Se till att alla låsanordningar har låsts innan den tas i bruk.
- **VARNING:** Försäkra dig om att barnet är utom räckhåll när den fälls upp och ihop. Endast så kan skador undvikas.
- **VARNING:** Låt inte barnet leka med barnvagnen.
- **VARNING:** Använd alltid spärren.
- **VARNING:** Kontrollera att bilagorna i barnstolen sitter fast ordentligt före användning.
- **VARNING:** Denna produkt är inte lämpad för att jogga med eller åka skateboard med.
- Den maximala lastvikten för korgen är 5 kg.
- Denna barnvagn är konstruerad för 4 barn och får användas endast för transport av 4 barn.
- **VARNING:** Försäkra dig för att undvika att skador uppstår om att barn är utom räckhåll när vagnen fälls upp och ihop.
- Använd endast reservdelar som säljs eller rekommenderas av CHILDWHEELS!
- Använd parkeringsbromsen först, innan barnet sätts ned och tas ur.
- EN1888-2012
- **VARNING:** All belastning på handtaget påverkar vagnens stabilitet.
- **VARNING:** Använd alltid fotbromsen så som beskrivs resp. illustreras när Du ställer ifrån Dig vagnen.
- **VARNING:** Hantera alltid barnvagn med två personer på en brant uppförbacke eller nedförbacke.



SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

- Kontrollera regelbundet funktionen för bromsar, hjul, spärrar, förbindelseelement, band och sömmar.
- Låt inte vagnen stå i starkt solljus.
- För att undvika rost måste Du torka vagnen och underhålla hjulen med smörjmedel när Du har använt den i regn eller snö.
- Rengör, vårda och kontrollera vagnen regelbundet.

LASTENVAUNUT TÄRKEÄÄ. SEURAAVAT OHJEET ON LUEJTAVA HUOLELLISESTI JA SÄILYTETTÄVÄ TULEVAA TARVETTA VARTEN.



VAROITUKSET LASTENVAUNUT

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne. Jos näitä ohjeita ei noudateta, lapsen turvallisuus voi olla vaarassa.
- Nämä lastenvaunut on tarkoitettu 4 lapset 6 kuukauden iästä lähtien 15 kiloon.
- VAROITUS: Istuinosa ei sovellu alle 6 kuukautta vanhoille lapsille.
- VAROITUS: Älä jätä lastasi ilman valvontaa.
- VAROITUS: Varmista ennen käyttöä, että kaikki lukitsimet on suljettu.
- VAROITUS: Varmista, että lapsesi ei ole vaunujen lähellä vaunuja avatessasi ja kokoo taittaessasi, jotta välttäisit loukkaantumiset.
- VAROITUS: Älä anna lapsesi leikkiä vaunuilla.
- VAROITUS: Käytä aina turvavöitä.
- VAROITUS: Tarkista, että liitetiedostot lastenistuin on kiinnitetty kunnolla ennen käyttöä.
- VAROITUS: Tuote ei sovellu käytettäväksi hölkätessä tai rullaluistellessa.
- Korin maksimaalinen rasitus on 5 kg.
- Tämä rattaat on suunniteltu 4 lasta, ja on käytettävä liikenteen vain 4 lasta!
- VAROITUS: Välttääksesi loukkaantumiset huolehdi siitä, että lapsesi ei ole vaunujen lähellä, kun avaat vaunut tai taitat ne kasaan.
- Vain CHILDWHEELS in valikoimiin kuuluvien tai suosittelemien varaosien käyttö on sallittu!
- Lukitse aina jarrut, ennen kuin laitat lapsen vaunuihin/rattaisiin tai nostat hänet pois.
- EN1888-2012
- VAROITUS: Työntöosaan ripustetut tavarat vaikuttavat negatiivisesti vaunujen tasapainoon.
- VAROITUS: Kiinnitä pyöräjarru kuten kuvattu, aina kun laitetaan paikoilleen.
- VAROITUS: Käsittele aina rattaiden kanssa kaksi ihmistä mäen jyrkkyydestä.



HOITO JA HUOLTO

- Tarkasta säännöllisesti jarrujen, pyörien, lukituslaitteiden, liitososien, vöiden ja saumojen kunto.
- Älä altista tuotetta voimakkaalle auringonpaisteelle.
- Kun tuotetta on käytetty sateessa tai lumessa, se on käytön jälkeen kuivattava ja pyörät on voideltava.
- Puhdista, hoida ja tarkasta tuote säännöllisesti.

LAPSEVANKER

TÄHTIS.

JÄRĞNEVAD JUHENDID TULEB TÄHELEPANELIKULT LÄBI LUGEDA JA HOOLIKALT ALLES HOIDA, ET NEID SAAKS HILJEM UUESTI LUGEDA.



ETTEVAATUSABINÕUD LAPSEVANKER

- Enne toote kasutuselevõttu lugege hoolikalt käesolevaid juhiseid ja säilitage need. Nende eiramine võib saada lapsele ohtlikuks.
- Seda tüüpi lapsevanker sobib 4 lapsed 6 kuu kuni kaaluni 15 kg.
- HOIATUS. See isteosa ei sobi alla 6 kuu vanustele lastele.
- HOIATUS. Ärge jätke oma last mitte kunagi järelevalveta.
- HOIATUS. Veenduge enne vankri kasutamist, et kõik lukustused oleksid sulgunud.
- HOIATUS. Veenduge selles, et teie laps oleks vankri lahti- ja kokkupanemisel sellest piisavalt kaugel, et vältida tema vigastamist.
- HOIATUS. Ärge laske oma lapsel vankriga mängida.
- HOIATUS. Kasutage alati kinnitussüsteemi.
- HOIATUS. Kontrollida, et tugipunktid lapse iste on nõuetekohaselt kinnitatud enne kasutamist.
- HOIATUS. See toode ei sobi sõrkjooksuks ega rulluisutamiseks.
- Korvi maksimaalne koormus võib olla 5 kg.
- See käru on mõeldud 4 last ja tuleb kasutada transpordiks ainult 4 last!
- HOIATUS: Veenduge, et Teie laps oleks vankri lahti- ja kokkupanekul sellest kaugemal, et vältida vigastuste teket.
- Kasutada tuleb üksnes CHILDWHEELS poolt pakutud või soovitatud varuosi!
- A gyerekek beültetésekor és kivételekor a rögzítőféket be kell húzni.
- EN1888-2012
- HOIATUS: Käepideme külge kinnitatud koormused mõjutavad vankri seisukindlust.
- HOIATUS: Lapsevankrit seisma jättes kasutage alati fiksaatorpidurit, nagu on kirjeldatud või joonisel kujutatud.
- HOIATUS: Alati hakkama jalutuskäru koos 2 inimest järsu ülesmäge või allamäge.



HOOLDAMINE JA KORRASHOID

- Kontrollige regulaarselt pidureid, rattaid, riivistusi, ühenduselemente, rihmasüsteeme ja õmblusi.
- Ärge jätke toodet tugeva päikesekiirguse kätte.
- Peale vihmas või lumes kasutamist kuivatage toodet roostetamise vältimiseks ja määrige rattaid.
- Puhastage, hooldage ja kontrollige seda toodet regulaarselt.

BĒRNU RATIŅIEM

SVARĪGI!

LŪDZAM RŪPĪG ĪZLASĪ T
SEKOJOSAS LIETOŠANAS INŠ
TRUKCIJAS . SAG LABAJIET ŠIS
INŠ TRUKCIJAS GA DĪJUMAM ,
JA VĒLĀK JŪMS TĀS VA JADZĒŠ
PĀRLASĪ T.

**BRĪDINĀJUMA NORĀDES BĒRNU RATIŅIEM**

- Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šos norādījumus un uzglabājiet tos. Ja netiek ievēroti šie norādījumi, tad tas var ietekmēt jūsu bērna drošību.
- Šie bērnu ratiņi ir paredzēti 4 bērni no 6 mēnešiem līdz 15 kg svara sasniegšanai
- BRĪDINĀJUMS: Šis sēdekļlītis nav piemērots bērniem, kuri ir jaunāki par 6 mēnešiem.
- BRĪDINĀJUMS: Nekad neatstājiet savu bērnu bez uzraudzības.
- BRĪDINĀJUMS: Pirms lietošanas pārlicinieties, ka visi aizslēgi ir aizvērti.
- BRĪDINĀJUMS: Lai izvairītos no traumām pārlicinieties, ka ratiņu atvēršanas un salocīšanas laikā Jūsu bērns neatrodas to tuvumā.
- BRĪDINĀJUMS: Neļaujiet bērnam spēlēties ar ratiņiem.
- BRĪDINĀJUMS: Vienmēr lietojiet pasažieru drošības sistēmu.
- BRĪDINĀJUMS: Pārbaudiet, ka sēdekļa tiek bloķētas lietošanai.
- BRĪDINĀJUMS: Šis produkts nav piemērots izmantošanai skrienot vai braucot ar skrituļslidām.
- Maksimālais ratiņu groza noslogojums ir 5 kg.
- Šis ratiņu ir paredzēta 4 bērniem, un to izmanto, lai transportētu tikai 4 bērniem!
- BRĪDINĀJUMS: Lai izvairītos no traumām, pārlicinieties, ka ratiņu atvēršanas un salocīšanas laikā Jūsu bērns neatrodas to tuvumā.
- Izmantot tikai CHILDWHEELS piedāvātās vai ieteiktās rezerves daļas!
- Bērnu iesēdināšanas un izceļšanas laikā bremzei ir jābūt nofiksētai!
- EN1888-2012
- BRĪDINĀJUMS: Pie roktura piestiprinātas kravas ietekmē ratiņu stabilitāti.
- BRĪDINĀJUMS: Novietojot bērnu ratiņus, vienmēr lietojiet apstādīšanas bremzes kā raksturots vai attēlots attēlā.
- BRĪDINĀJUMS: Vienmēr rīkoties klaidonis ar 2 cilvēkiem uz stāvas kalnup vai lejup.

**KOPŠANA UN APKOPE**

- Lūdzu, regulāri pārbaudiet bremžu, riteņu, fiksējumu, savienojošo elementu, drošības jostu sistēmu un šuvju funkcionalitāti.
- Nepakļaujiet izstrādājumu tiešus saules staru iedarbībai.
- Lai izvairītos no rūsas veidošanās pēc izstrādājuma lietošanas lietū vai sniega apstākļos, tas jānožāvē un riteņi jāieziež ar smērvielām.
- Regulāri tīriet, kopiet un pārbaudiet šo izstrādājumu.

VAIKŲ VEŽIMĖLIS

SVARBU ! TOLIAU PATEIKTAS INSTRUKCIJAS REIKIA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR PAS IDĖTI, KAD BŪTŲ GA LIMA PAS IZIURĖTI IR VĒLIAU.



ĮSPĖJIMAI VAIKŲ VEŽIMĖLIS

- Prieš pradėdami naudoti, atidžiai perskaitykite šiuos nurodymus ir išsaugokite juos ateičiai. Jei šių nurodymų nesilaikysite, tai gali pakenkti Jūsų vaiko saugai.
- Šis vaikų vežimėlis skirtas 4 vaikai nuo 6 mėnesių iki jo svoris pasieks 15 kg.
- ĮSPĖJIMAS: ši sėdynė netinka jaunesniems kaip 6 mėnesių kūdikiams.
- ĮSPĖJIMAS: nepalikite savo vaiko be priežiūros.
- ĮSPĖJIMAS: prieš naudodami įsitinkinkite, kad būtų uždarytos visos užsklandos.
- ĮSPĖJIMAS: kad nesužeistumėte, prieš išskleisdami ir sudėdami vežimėlį įsitinkinkite, kad Jūsų vaikas būtų pakankamai toli.
- ĮSPĖJIMAS: neleiskite savo vaikui žaisti su vežimėliu.
- ĮSPĖJIMAS: visada naudokite laikomąją sistemą.
- ĮSPĖJIMAS: Patikrinkite, ar sėdynės yra blokuojami naudoti.
- ĮSPĖJIMAS: šis produktas netinka naudoti bėgiojant arba važinėjant riedučiais.
- Į šį krepšį galima įdėti daugiausia 5kg.
- Tai vežimėlis buvo sukurtas 4 vaikus, ir turi būti naudojamas tik 4 vaikus transporto!
- ĮSPĖJIMAS! Kad išvengtumėte sužeidimų, prieš sudėdami ir išskleisdami vežimėlį įsitinkinkite, kad vaikas būtų toliau.
- Naudokite tik CHILDWHEELS siūlomas arba rekomenduojamas atsargines dalis!
- Įsodinant ir iškeliant vaikus stabdys turi būti įjungtas.
- EN1888-2012
- ĮSPĖJIMAS: Ant vežimėlio rankenos pritvirtinti svoriai kenkia vežimėlio stabilumui.
- ĮSPĖJIMAS: Kai vežimėlį pastatote, visada įjunkite stabdį taip, kaip aprašyta arba parodyta paveikslėlyje.
- ĮSPĖJIMAS: Visada elgtis vežimėlis su 2 žmonių ant stačios į kalną arba nuo kalno.



PRIEŽIŪRA IR APTARNAVIMAS

- Prašom reguliariai tikrinti stabdžių, ratų, užraktų, jungiamųjų elementų, saugos diržų sistemų ir siūlių funkcionavimą.
- Nelaikykite šio gaminio saulės atokaitoje.
- Kad išvengtumėte rūdžių, panaudoję gaminį per lietų ar sniegą, turėtumėte jį išdžiovinti, o ratus sutepti.
- Šį gaminį reikia valyti, prižiūrėti ir tikrinti reguliariai.

ДЕТСКИЕ КОЛЯСКИ

ВАЖНО!

СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ СЛЕДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ И ХРАНИТЬ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.



ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ УКАЗАНИЯ ДЕТСКИЕ КОЛЯСКИ

- Перед использованием изделия прочитайте внимательно эти указания и сохраните их. Если Вы не будете выполнять эти указания, то это может повлиять на безопасность Вашего ребёнка.
- Эта коляска предназначена для 4 детей от 6 месяцев и достижения веса в 15 кг.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Это сиденье не подходит для детей в возрасте до 6 месяцев.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Убедитесь перед использованием, чтобы все фиксаторы были закрытыми.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание травм убедитесь, чтобы во время раскладывания и складывания коляски ваш ребенок находился вне пределов досягаемости.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не разрешайте ребенку играть с коляской.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда используйте удерживающую систему.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пераканайцеса, што сядзенне-блакуюцца для выкарыстання.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Это изделие не предназначено для джоггинга или катания
- Максимальная нагрузка на корзинку составляет 5 кг.
- Гэтая калыска была распрацавана для 4 детей, и павинны выкарыстоўвацца для перавозки только 4 детей!
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: С целью предотвращения травм убедитесь, чтобы при складывании и раскладывании коляски она находилась вне пределов досягаемости Вашего ребенка.
- Просьба использовать только предлагаемые и рекомендуемые запасные части компании CHILDWHEELS!
- При усаживании и высаживании детей с детской коляски следует активировать стояночный тормоз.
- EN1888-2012
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Грузы, повешенные на ручке коляски влияют на устойчивость детской коляски
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда пользуйтесь стояночными тормозами, как описано или изображено, если Вы паркуете коляску.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Заўсёды звяртайцеся калыску за 2 человек на круты гару або пад гару.



УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Проверяйте, пожалуйста, регулярно действие тормозов, колёс, блокирующих приспособлений, соединяющих элементов, системы ремней и швы.
- Не подвергайте изделие сильному солнечному излучению.
- Чтобы избежать ржавчины, изделие нужно после использования при дожде или снеге высушить, а колёса обработать смазывающим веществом.
- Чистите, ухаживайте и контролируйте это изделие регулярно.

WÓZKI DZIECIĘCE

WAŻNE!

PONIŻSZE INSTRUKCJE NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.



WSKAZÓWKI OSTRZEGAWCZE WÓZKI DZIECIĘCE

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy uważnie przeczytać niniejsze wskazówki i starannie je przechowywać. Nieprzestrzeganie tych wskazówek może negatywnie wpływać na bezpieczeństwo dziecka.
- Ten wózek jest przeznaczony dla 4 dzieci od 6 miesiąca życia do osiągnięcia wagi 15 kg.
- OSTRZEŻENIE: Siedzisko spacerówki przeznaczone jest dla dzieci powyżej 6 miesiąca życia.
- OSTRZEŻENIE: Nigdy nie wolno pozostawiać dzieci bez nadzoru.
- OSTRZEŻENIE: Przed użyciem należy się upewnić, czy wszystkie blokady zostały zamknięte.
- OSTRZEŻENIE: Należy się upewnić, czy przy rozkładaniu i składaniu wózka dziecko znajduje się w odpowiedniej odległości, aby uniknąć obrażeń.
- OSTRZEŻENIE: Nie należy pozwalać dzieciom bawić się wózkiem.
- OSTRZEŻENIE: Zawsze należy stosować pasy bezpieczeństwa.
- OSTRZEŻENIE: Sprawdź, czy urządzenia mocujące siedzisko są prawidłowo przed użyciem.
- OSTRZEŻENIE: Produkt nie nadaje się do uprawiania joggingu i jazdy na rolkach.
- Maksymalne obciążenie kosza wynosi 5 kg.
- Ten wózek jest przeznaczony dla 4 dzieci, i są wykorzystywane do transportu jedynie 4 dzieci!
- OSTRZEŻENIE: Proszę zadbać o to, aby przy rozkładaniu i składaniu produktu dziecko nie znajdowało się w jego pobliżu, w celu uniknięcia obrażeń.
- Używać wyłącznie części zamiennych oferowanych lub polecanych przez CHILDWHEELS!
- Przy wsadzaniu i wyjmowaniu dzieci hamulec postojowy musi być aktywny.
- EN1888-2012
- OSTRZEŻENIE: Ciężary umieszczone na kierownicy powodują niestabilność wózka.
- OSTRZEŻENIE: Gdy wózek jest odstawiany, należy używać hamulca blokującego w sposób opisany lub pokazany.
- OSTRZEŻENIE: Zawsze obsługiwać wózek dziecięcy z 2 osób na stromym wzniesieniu lub spadku.



PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

- Prosimy regularnie sprawdzać działanie hamulców, kół, blokad, elementów łączących, systemów pasów i szwów.
- Produktu nie wystawiać na działanie silnych promieni słonecznych.
- Aby uniknąć rdzy, produkt po użyciu w deszczu lub śniegu powinien zostać wysuszony a koła nasmarowane środkiem smarującym.
- Ten produkt należy regularnie czyścić, konserwować i kontrolować.

ДИТЯЧІ КОЛЯСКИ

ВАЖЛИВО!

НАСТУПНІ ІНСТРУКЦІЇ ПОТРІБНО УВАЖНО ПРОЧИТАТИ І ЗБЕРІГАТИ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТ.



ПОПЕРЕДЖУЮЧІ ВКАЗІВКИ ДИТЯЧІ КОЛЯСКИ

- Перед використанням виробу прочитайте уважно ці вказівки та збережіть їх. Якщо Ви не будете виконувати ці вказівки, то це може вплинути на безпеку Вашої дитини.
- Ця коляска передбачена для 4 дітей від 6 місяців та до досягнення ваги в 15 кг.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це сидіння не підходить для дітей у віці до 6 місяців.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Переконайтеся перед використанням, щоб усі фіксатори були закритими.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб уникнути травм, переконайтеся, щоб під час розкладання і складання коляски ваша дитина знаходилася поза межами досяжності.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не дозволяйте дитині гратися з коляскою.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди використовуйте утримувальну систему.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Переконайтеся, що вкладення із сидла заблоковані для використання.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей виріб не призначений для джогінга або їзди на скейтборді.
- Максимальне навантаження кошика складає 5 кг.
- Ця коляска була розроблена для 4 дітей, і повинні використовуватися для перевезення тільки 4 дітей!
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: З метою запобігання травм переконайтеся, щоб при складанні та розкладанні коляски вона знаходилася поза межами досяжності Вашої дитини.
- Прохання використовувати тільки запропоновані та рекомендовані частини компанії CHILDWHEELS!
- Når barnet sættes ned eller tages op skal bremsen være lukket.
- EN1888-2012
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Вантажі, підвішені на ручці коляски, впливають на стійкість коляски.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди використовуйте стоянкові гальма, як описано чи зображено, якщо Ви паркуєте коляску.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди використовуйте коляску з 2 чоловік на крутій гору або під гору.



ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перевіряйте, будь ласка, регулярно дію гальмів, колес, блокуючих засобів, з'єднуючих елементів, системи ременів та шви.
- Не підвергайте виріб сильному сонячному випромінюванню.
- Щоб запобігти іржі, виріб треба після використання в дощ чи сніг висушити, а колеса опрацювати змазуючою речовиною.
- Регулярно чистіть, обслуговуйте та контролюйте даний виріб.

DĚTSKÝ KOČÁREK

DŮLEŽITÉ!

DŮKLADNĚ SI PŘEČTĚTE NÁSLEDUJÍCÍ KONSTRUKČĚ A USCHOVEJTE JE PRO POZDĚJŠÍ NA HLÉDNUTÍ.



VÝSTRAŽNÍ POKYNY PRO DĚTSKÝ KOČÁREK

- Přečtěte pečlivě před použitím tyto pokyny a uložte je. Když neuposlechnete tyto pokyny, může být bezpečnost Vašeho dítěte ohrožena.
- Tento dětský kočárek je vhodný pro 4 děti od 6 měsíců až po hmotnost 15 kg.
- VAROVÁNÍ: Tato sedačka není vhodná pro děti mladší šesti měsíců.
- VAROVÁNÍ: Nikdy nenechávejte Vaše dítě bez dozoru.
- VAROVÁNÍ: Před použitím se přesvědčete, že jsou všechna zajišťovací zařízení uzavřena.
- VAROVÁNÍ: Abyste zabránili poranění, přesvědčete se, že je Vaše dítě během rozkládání a skládání kočárku v bezpečné vzdálenosti.
- VAROVÁNÍ: Nedovolte svému dítěti, aby si s kočárkem hrálo.
- VAROVÁNÍ: Vždy používejte zádržný systém.
- VAROVÁNÍ: Zkontrolujte, zda jsou přílohy sedadla jsou zamčené k použití.
- VAROVÁNÍ: Tento výrobek není vhodný k používání při běhání nebo inline bruslení.
- Maximální užitečné zatížení pro koš je 5 kg.
- Tento kočárek je určen pro 4 děti, a musí být použito k přepravě pouze po dobu 4 dětí!
- VAROVÁNÍ: Aby se zabránilo poraněním, ujistěte se, že je kočárek při rozkládání a skládání mimo dosah dítěte.
- Používejte výlučně náhradní díly nabízené nebo doporučené firmou CHILDWHEELS!
- Při ukládání a vyjímání dětí musí být kočárek zajištěn bezpečnostní brzdou.
- EN1888-2012
- VAROVÁNÍ: Na posouvací rukojeti připevněná břemena, zhoršují stabilitu kočárku.
- VAROVÁNÍ: Vždy když odstavíte dětský kočárek, použijte zajišťovací brzdu tak, jak to je popsáno resp. znázorněné na obrázku.
- VAROVÁNÍ: Vždy zacházejte kočárek s 2 osobou na strmé kopce nebo z kopce.



OŠETŘOVÁNÍ A ÚDRŽBA

- Zkontrolujte prosím pravidelně funkčnost brzd, kol, zajišťovacích zařízení, spojovacích prvků, popruhových systémů a švů.
- Nevystavujte tento produkt silnějšímu slunečnímu záření.
- Pro zabránění rezavění, se musí tento produkt po použití za deště a při sněžení vysušit a kola se musí ošetřit mazacími prostředky.
- Pravidelně čistěte, ošetřujte a kontrolujte tento produkt.

DETSKÝ KOČÍK

DÔLEŽITÉ!

NASLEDUJÚCE INŠTRUKCIE SI DOKLADNE PREČÍTAJTE A UŠCHOVAJTE ICH K NESKORŠIEMU NA HLIADNUTIU.



VÝSTRAŽNÉ POKYNY PRE DETSKÝ KOČÍK

- Prečítajte pečlivo pred použitím tieto pokyny a uložte ich. Keď neuposlúchnete tieto pokyny, môže byť bezpečnosť Vášho dieťaťa ohrozená.
- Tento detský kočík je vhodný pre 4 detí od 6 mesiacov až po hmotnosť 15 kg.
- VÝSTRAHA: Táto sedačka nie je vhodná pre deti mladšie ako 6 mesiacov.
- VÝSTRAHA: Pred použitím sa ubezpečte, že sú všetky zaisťovacie zariadenia zatvorené.
- VÝSTRAHA: Uistite sa, že pri rozložení a zložení kočíka je vaše dieťa v dostatočnej vzdialenosti, aby ste predišli zraneniam.
- VÝSTRAHA: Nedovoľte svojmu dieťaťu, aby sa hralo s kočíkom.
- VÝSTRAHA: Vždy použite zadržiavací systém.
- VÝSTRAHA: Skontrolujte, či sú prílohy sedadlá sú zamknuté na použitie.
- VÝSTRAHA: Pred použitím skontrolujte, či sú nadstavec na detský kočík alebo sedačka správne zaistené.
- VÝSTRAHA: Použite bezpečnostný pás, akonáhle Vaše dieťa vie samostatne sedieť.
- Maximálne užitočné zaťaženie na koš je 5 kg.
- Tento kočík je určený pre 4 detí, a musí byť použité na prepravu len po dobu 4 detí!
- VÝSTRAHA: Autosedačky, ktoré sa používajú v kombinácii s podvozkom, nenahradia ani kolísku ani detskú postieľku. Ak Vaše dieťa potrebuje spánok, má byť k nemu uložené do vhodnej kolísky alebo postieľky.
- Používajte len firmou CHILDWHEELS ponúkané alebo odporúčané náhradné diely!
- Akékoľvek bremeno pripnuté k rukoväti, k zadnej strane operadla alebo k bočným stranám kočíka ovplyvňuje stabilitu detského kočíka.
- EN1888-2012
- VÝSTRAHA: Na posúvacej rukoväti pripnuté bremená zhoršujú stabilitu kočíka.
- VÝSTRAHA: Vždy keď odstavíte detský kočík, použite ustavovaciu brzdu tak, ako to je popísané resp. znázornené na obrázku.
- VÝSTRAHA: Vždy zaobchádzajte kočík s 2 osobami na strmé kopca alebo z kopca.



OŠETROVANIE A ÚDRŽBA

- Skontrolujte prosím pravidelne funkčnosť brzd, kolies, zaisťovacích zariadení, spojovacích prvkov, popruhových systémov a švov.
- Nevystavujte tento produkt silnejšiemu slnečnému žiareniu.
- Pre zabránenie hrdzaveniu, sa musí tento produkt po použití v daždi a pri snežení vysušiť a kolesá sa musia ošetriť mastiacimi prostriedkami.
- Pravidelne čistite, ošetrujte a kontrolujte tento produkt.

GYEREKKOCSI FIGYELEM! GONDOSAN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG AZ ALÁBBI ÚTMUTATÁST, HOGY KÉSŐBB IS FEL TUDJA LAPOZNI.



FIGYELMEZTETÉSEK GYEREKKOCSI

- Használat előtt olvassa el gondosan az itt található utasításokat és őrizze meg őket. Ha Ön az utasításokat nem követi, veszélyeztetheti gyermeke biztonságát.
- Ez a babakocsi tervezték 4 gyermekek 6 hónapos a súlya 15 kg.
- VÝSTRAHA: Táto sedačka nie je vhodná pre deti mladšie ako 6 mesiacov.
- FIGYELMEZTETÉS: Soha ne hagyja gyermekét őrizetlenül.
- FIGYELMEZTETÉS: Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden retesz zárva van.
- FIGYELMEZTETÉS: A sérülések elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy gyermeke a gyerekkocsi szétnyitása és összezárása során nincs a közelben.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne engedje gyermekét a gyerekkocsival játszani.
- FIGYELMEZTETÉS: Mindig használja a biztonsági öv rendszert.
- FIGYELMEZTETÉS: Ellenőrizze, hogy a mellékleteket az ülés zárólván a használatra.
- FIGYELMEZTETÉS: Ez a termék nem használható kocogás vagy görkorcsolyázás mellett.
- A kosár legfeljebb 5 kg súllyal terhelhető.
- Ezt a babakocsi lett tervezve 4 gyermek, és ezt kell használni a közlekedési csak 4 gyerek!
- FIGYELMEZTETÉS: A sérülések elkerülése végett bizonyosodjon meg arról, hogy gyermeke a gyerekkocsi szétnyitásakor és összehajtásakor nincs útban.
- Kizárólag csak a CHILDWHEELS által kínált és ajánlott pótalkatrészeket használja fel!
- A gyerekek beültetésekor és kivételek a rögzítőféket be kell húzni.
- EN1888-2012
- FIGYELMEZTETÉS: A tolókaron rögzített teher hátrányosan befolyásolja a kocsi stabilitását.
- FIGYELMEZTETÉS: Ha a gyerekkocsit leállítja, mindig használja a leírásnak ill. az ábrának megfelelően a rögzítőféket.
- FIGYELMEZTETÉS: Mindig óvatosan kezelje a babakocsi 2 fő részére egy meredek emelkedőn vagy lejtőn.



ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Kérjük, rendszeresen ellenőrizze a fékek, kerekek, reteszelvek, összekötő elemek, övrendszerek és varrások funkcionalitását.
- Ne tegye ki a terméket erősebb napsugárzásnak.
- A rozsdásodás elkerülése érdekében az esőben vagy hóban történő használat után a terméket meg kell szárítani, a kerekeket pedig kenőanyagokkal kell karbantartani.
- Rendszeresen tisztogassa, ápolja és ellenőrizze a terméket.

CĂRUCIOR PENTRU COPII

IMPORTANT! CITIȚI ȘI SĂ URMAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFĂCERE VIITOARE.



INDICAȚII DE AVERTIZARE CĂRUCIOR PENTRU COPII

- Citiți cu atenție aceste indicații înainte de utilizare și păstrați-le. Nerespectarea acestor indicații poate prejudicia siguranța copilului dumneavoastră.
- Acest cărucior pentru copii este conceput pentru 4 copii începând de la 6 luni până la o greutate de 15 kg.
- AVERTIZARE: Această unitate de așezare nu este adecvată pentru copii sub 6 luni.
- AVERTIZARE: Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- AVERTIZARE: Asigurați-vă înaintea utilizării că toate blocajele sunt închise.
- AVERTIZARE: Asigurați-vă la desfacerea și rabatarea căruciorului că păstrați o distanță suficientă față de copil pentru a evita accidentări.
- AVERTIZARE: Nu lăsați copilul să se joace cu căruciorul.
- AVERTIZARE: Utilizați întotdeauna o sistemul de blocare.
- AVERTIZARE: Verificați dacă dispozitivele de unități loc de atașare sunt angajate în mod corect înainte de utilizare.
- AVERTIZARE: Acest produs nu este indicat pentru alegare sau mersul cu roțile.
- Greutatea maximă de încărcare a coșului este de 5kg.
- Acest cărucior a fost proiectat pentru 4 copii, și vor fi utilizate pentru transportul de doar 4 copii!
- AVERTIZARE: Atenție ca la deschiderea și închiderea produsului, copilul dvs. să se afle la distanță de siguranță necesară pentru a preveni accidentările.
- Trebuie utilizate exclusiv piesele de schimb oferite sau recomandate de CHILDWHEELS!
- Când așezați și ridicați copilul din cărucior, frâna de imobilizare trebuie să fie trasă.
- EN1888-2012
- AVERTIZARE: Sarcini prinse de bara de împingere afectează stabilitatea căruciorului.
- AVERTIZARE: Atunci când parcați căruciorul utilizați întotdeauna frâna de imobilizare în modul descris, respectiv reprezentat.
- AVERTIZARE: Manipulați întotdeauna căruciorul cu 2 persoane pe un abrupt rampă sau în pantă.



ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

- Vă rugăm să verificați în mod regulat funcționalitatea frânelor, roților, blocărilor, elementelor de legătură, sistemelor de centură și cusăturilor.
- Nu expuneți produsul radiației solare intense.
- Pentru a se evita rugina, produsul trebuie uscat după ce a fost utilizat pe timp de ploaie sau zăpadă, iar roțile trebuie întreținute cu lubrifianți.
- Curățați, îngrijiți și controlați acest produs în mod periodic.

OTROŠKI TOVORNJAK

POMEMBNO!

SLEDEČA NAVODILA JE POTREBNO SKRIBNO PREBERI IN KASNEJSI VPOGLED SHRANITI.



OPOZORILNI NAPIS ZA OTROŠKI TOVORNJAK

- Pred uporabo pazljivo preberite ta navodila in jih hranite. Če teh navodil ne upoštevate, je lahko zmanjšana varnost vašega otroka.
- Ta otroški voziček je namenjen za 4 otrok od starosti 6 mesecev do teže 15 kg.
- OPOZORILO: ta enota za sedenje ni primerna za otroke pod 6 meseci.
- OPOZORILO: vašega otroka ne puščajte nikdar nenadzorovanega.
- OPOZORILO: pred uporabo se prepričajte, da bodo vsi zapahi zaprti.
- OPOZORILO: v izogib poškodbam se prepričajte se, da bo med razklapljanjem in sklapljanjem vozička, otrok izven dometa.
- OPOZORILO: ne dovolite otroku igre z vozičkom.
- OPOZORILO: zmeraj uporabljajte zadrževalni sistem.
- OPOZORILO: Preveri, da so priključki sedeža zaklenjena za uporabo.
- OPOZORILO: ta proizvod ni primeren za Jogging ali skate-anje.
- Največja nosilnost košare znaša 5 kg.
- Ta otroški voziček je izdelan za 4 otrok, in se uporablja za prevoz samo za 4 otrok!
- OPOZORILO: Preverite, ali se vaš otrok pri razpiranju in zlaganju vozička nahaja izven dosega, da ne pride do poškodb.
- Uporabljati je potrebno izključno s strani CHILDWHEELS ponujene in priporočene nadomestne dele!
- Pri vstavljanju in izvzemanju otrok je potrebno sprožiti parkirno zavoro.
- EN1888-2012
- OPOZORILO: Na drsniku pritrjena bremena vplivajo na stabilnost vozička.
- OPOZORILO: Kot je opisano oziroma prikazano, zmeraj uporabljajte parkirno zavoro, ko voziček postavite.
- OPOZORILO: Vedno ravnati voziček z 2 osebi na strmo navkreber ali navzdol.



NEGA IN VZDRŽEVANJE

- Prosimo, redno preverite delovanje zavor, koles, zapahov, povezovalnih elementov, sistema pasov in šive.
- Izdelka ne izpostavljajte močni sončni svetlobi.
- Da preprečite rjo, morate izdelek po uporabi na dežju ali snegu posušiti in kolesa vzdrževati z mazalnimi sredstvi.
- Redno čistite, negujte in kontrolirajte ta izdelek.

DJEČJA KOLICA

VAŽNO! SLJEDEĆE UPUTE PAŽLJIVO PROČITATI I SAČUVATI ZA KASNIJE PRELISTAVANJE.



UPUTE UPOZORENJA DJEČJA KOLICA

- Pročitajte pomno ove upute prije korištenja proizvoda, te ih sačuvajte. Ako ne slijedite ove upute, sigurnost Vašeg djeteta može biti ugrožena.
- Ova dječja kolica su namijenjena za 4 djeteta od 6 mjeseci i do 15 kg težine.
- UPOZORENJE: Ova jedinica za sjedenje nije prikladna za djecu starosti ispod 6 mjeseci.
- UPOZORENJE: Dijete nemojte puštati bez nadzora.
- UPOZORENJE: Uvjerite se prije upotrebe, da su sva blokiranja aktivirana.
- UPOZORENJE: Uvjerite se, da se vaše dijete kod rasklapanja i sklapanja kolica nalazi izvan dosega, da bi se izbjegle povrede.
- UPOZORENJE: Dijetetu nemojte dozvoliti igrati se sa kolicima.
- UPOZORENJE: Koristite uvijek pričvrсни sustav.
- UPOZORENJE: Provjerite koji su svojeglavosti sjedala zaključan za korištenje.
- UPOZORENJE: Ovaj proizvod nije prikladan za trčanje ili za vožnju skatea.
- Maksimalna težina opterećenja korpe iznosi 5 kg.
- Ova kolica je dizajniran za 4 djece, te će se koristiti za prijevoz za samo 4 djece!
- UPOZORENJE: Uvjerite se da je vaše dijete pri otvaranju i zatvaranju automobila izvan dosega, kako bi ste spriječili ozljede.
- Koristiti isključivo samo od CHILDWHEELS-a ponuđene i preporučene rezervne dijelove!
- Kod postavljanja i vađenja djece se mora aktivirati zaporna kočnica.
- EN1888-2012
- UPOZORENJE: Opterećenja koja se postave na guraču kolica štete stabilnosti kolica.
- UPOZORENJE: Koristite uvijek ručnu kočnicu kako je objašnjeno odnosno pokazano na slici, ako ostavljate dječja kolica da stoje.
- UPOZORENJE: Uvijek nositi kolica sa 2 osobe na strm uspon ili spust.



NJEGA I ODRŽAVANJE

- Molimo Vas obratite pažnju na naznaku tekstita.
- Ne izlažite proizvod jakom sunčevom zračenju.
- Da bi se spriječila hrđa, pri korištenju na kiši ili snijegu proizvod se mora osušiti, a kotači podmazati sredstvom za podmazivanje.
- Čistite, održavajte i kontrolirajte redovito ovaj proizvod.

DIJEČIJE VREĆICE

VAŽNO!

SLJEDEĆA UPUTSTVA PAŽLJIVO PROČITATI I SA ČUVA TI ZA KASNIJE PERLISTAVAN JE.



UPUTE I OPOMENE DJEČIJA KOLICA

- Pročitajte pažljivo upute korištenja i sačuvajte ih za kasnije preglede. Vaše dijete se može povrijediti ako ne slijedite upute.
- Ova diječija kolica su prikladna za 4 djece od 6 mjeseca do težine od 15 kg.
- UPOZORENJE: Ova jedinica za sjedenje nije podesna za djecu starosti ispod 6 mjeseci.
- PAŽNJA: Dijete nemojte ostavljati bez nadzora.
- PAŽNJA: Uvjerite se prije upotrebe, da su sve blokade zatvorene.
- PAŽNJA: Uvjerite se, da se vaše dijete prilikom rasklapanja i sklapanja kolica nalazi izvan dometa, kako bi se izbjegle povrede.
- PAŽNJA: Dijetetu nemojte dozvoliti da se igra sa kolicima.
- PAŽNJA: Koristite uvijek pričvrсни sistem.
- PAŽNJA: Provjerite da priloge sjedišta su zaključane za upotrebu.
- PAŽNJA: Ovaj proizvod nije podesan za trčanje ili za rolšue.
- Maksimalni teret za korpu iznosi 5 kg.
- Ova kolica je dizajniran za 4 djece, i koristit će se za prijevoz za samo 4 djece!
- UPOZORENJE: Uvjerite se da je vaše dijete pri otvaranju i zatvaranju automobila izvan domašaja, kako bi ste spriječili ozljede.
- Upotrebjavati isključivo samo od CHILDWHEELS-a ponuđene i preporučene rezervne dijelove!
- Kod postavljanja i vađenja djece mora biti aktivirana sigurnosna kočnica.
- EN1888-2012
- PAŽNJA: Tereti prikačeni na guralu umanjuju čvrstinu kolica.
- PAŽNJA: Koristite uvijek kočnice kako je opisano odnosno naslikano, kada ostavite diječija kolica.
- PAŽNJA: Uvijek rukovanje kolica sa 2 osobe na strmom uzbrdo ili nizbrdo.



NJEGA I ODRŽAVANJE

- Provjerite redovito funkcionalnost kočnica, točkova, zakračuna, spojnih elemenata, kajšnog sistema i šavova.
- Ne ispoljavajte proizvod jakim sunčevim zracima.
- Da se izbjegne hrđa, proizvod se mora nakon korištenja po kiši ili snijegu osušiti i točkovi se moraju podmazati sa sredstvom za podmazivanje.
- Redovito čistite, održavajte i kontrolirajte ovaj proizvod.

DEČIJA KOLICA

ВАЖНО!

СЛЕДЕЋА УПУТСТВА ПАЖЉИВО ПРОЧЕТИ И СЕ ЧУВАТИ ЗАКЉУЧАНО ИЈЕ ПРЕЛИСТВАЊЕ.



УПУТСТВА УПОЗОРЕЊА ДЕЧИЈА КОЛИКА

- Pročitajte pažljivo ova uputstva pre korištenja proizvoda, te ih sačuvajte. Ako ne sledite ova uputstva, sigurnost Vašeg deteta može biti ugrožena.
- Ova dečija kolica su namenjena za 4 dece od 6 meseci i do 15 kg težine.
- UPOZORENJE: Ova jedinica za sedenje nije podesna za decu starosti ispod 6 meseci.
- UPOZORENJE: Dete nemojte da ostavljate bez nadzora.
- UPOZORENJE: Uverite se pre upotrebe, da su sve blokade zatvorene.
- UPOZORENJE: Uverite se, da se vaše dete kod rasklapanja i sklapanja kolica nalazi van dometa, da bi se izbegle povrede.
- UPOZORENJE: Detetu nemojte dozvoliti da se igra sa kolicima.
- UPOZORENJE: Koristite uvek pričvrtni sistem.
- UPOZORENJE: Proverite koji su svojeglavosti sjedala zaključan za korištenje.
- UPOZORENJE: Ovaj proizvod nije podesan za trčanje ili za vožnju skatea.
- Maksimalna težina opterećenja korpe iznosi 5 kg.
- Ova kolica je намењен за 4 деце, и треба да се користи за превоз за само 4 децу!
- УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да је ваше дете при отварању и затварању возила ван домашаја, како би сте избегли повреду.
- Upotrebjavati isključivo samo od CHILDWHEELS-a ponuđene i preporučene rezervne delove!
- Kod postavljanja i vađenja dece mora da se aktivira sigurnosna kočnica.
- EN1888-2012
- UPOZORENJE: Opterećenja koja se postave na guraču kolica štete stabilnosti kolica.
- UPOZORENJE: Koristite uvek ručnu kočnicu kako je objašnjeno odnosno pokazano na slici, ako ostavljate dečija kolica da stoje.
- UPOZORENJE: Uvijek nositi kolica sa 2 osobe na strm uspon ili spust.



NEGA I ODRŽAVANJE

- Molimo Vas, proveravajte redovno funkcionalnost kočnica, točkova, zapirača, poveznih elemenata, pojasnih sistema i šavova.
- Ne izlažite proizvod jakom sunčevom zračenju.
- Da bi se sprečila rđa, pri korištenju na kiši ili snegu proizvod se mora osušiti, a točkovi podmazati sredstvom za podmazivanje.
- Čistite, održavajte i kontrolišite redovno ovaj proizvod.

ДЕТСКИ КОЛИЧКИ ВАЖНО! ИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ ГИ СЛЕДНИТЕ УПАТСТВА И СО ЧУВАЈТЕ ГИ ЗА КОНСУЛТАЦИИ ВО ИДНИНА .



НАПОМЕНИ ЗА ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ДЕТСКИ КОЛИЧКИ

- Внимателно прочитајте го упатството за употреба и сочувајте го за подоцнежна употреба. Доколку не ги следите упатствата можно е Вашето дете да се повреди.
- Оваа детска количка е наменета за 4 деца од 6 месеци па сè до тежина од 15 кг.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој елемент за седење не е наменет за деца помали од 6 месеци.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не го оставајте вашето дете без надзор.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред употреба уверете се дека сите резина се затворени.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Уверете се дека вашето дете е вон подрачјето на дофат при составување и собирање на количката за да избегнете повреди.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го оставајте вашето дете да си игра со количката.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш употребувајте го системот за поткрепа.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Проверете дали седиштето единица приврзаност уреди се правилно ангажирани пред употреба.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој производ не е наменет за цогирање или возење ролери.
- Максималната тежина на товарење за корпата изнесува 5 кг.
- Ова pushchair е дизајниран за 4 деца, а се користат за превоз за само 4 деца!
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: уверете се дека при отворањето и собирањето на количката вашето дете е вон подрачјето на дофат за да се избегнат повреди.
- Да се употребуваат исклучиво од CHILDWHEELS понудените или препорачаните резервни делови!
- При поставување и вадење на децата кочницата за закочување мора да биде активирана.
- EN1888-2012
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Товар кој што е прицврстен за рачката за туркање ја загрозува стабилноста на количката.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кога ја оставате детската количка секогаш употребувајте ја кочницата на начин како што е опишано односно насликано.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш се справи со шетач со 2 лица на острата нагорнина или надолнина.



НЕГА И ОДРЖУВАЊЕ

- Ве молиме редовно да ја проверувате функционалноста на кочниците, тркалцата, затворачите, спојните елементи, ременските системи и шавовите.
- Не го изложувајте производот на посилено сончево зрачење.
- За да се избегне оксидација, производот мора после употреба за време на дожд или снег да се суши а тркалата да се премачкуваат со соодветно средство.
- Редовно чистете, негувајте и контролирајте го овој производ.

РАНИЦИ ЗА БЕБЕ

ВАЖНО!

СЛЕДНИТЕ УКАЗАНИЯ ДА СЕ ПРОЧЕТАТ ГРИЖЛИВО И ДА СЕ ЗАПАЗЯТ ЗА ЕДНО ПО-КЪСНО ПРЕПРОЧИТАНЕ.



ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ДЕТСКИ КОЛИЧКИ

- Преди употреба прочетете внимателно тези указания и ги запазете. При неспазване на настоящите указания безопасността на Вашето дете няма да е напълно гарантирана.
- Тази детска количка е подходяща за 4 деца на възраст над 6 месеца с тегло до 15 кг.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тази седалка не е предназначена за деца под 6 месеца.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте детето си без надзор.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се преди употреба, че всички фиксиращи устройства са затворени.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че при разгъване и сгъване на количката Вашето дете е извън обсега ѝ, за да се избегнат наранявания.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте детето си да играе с количката.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Употребявайте винаги системата за задържане.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че прикачните устройства за предпазните дялове са правилно преди употреба.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този продукт не е предназначен за тичане и каране на кълбици.
- Максималният товар за коша е 5 кг.
- Тази количка е проектирана в продължение на 4 деца, и се използва за транспорт на само на 4 деца!
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че при разгъването и сгъването на количката Вашето дете се намира извън обсега ѝ, за да избегнете наранявания.
- Използвайте само резервни части, предлагани и препоръчани от ХАУК!
- При поставянето и изваждането на децата трябва да е пусната стопорната спиралка.
- En1888-2012
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Закрепени върху дръжката тежести водят до намаляване стабилността на количката.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте винаги блокиращата спиралка както е описано респ. изобразено, когато оставяте детската количка на място.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги се отнасяйте към количката с две лица на стръмен наклон нагоре или надолу.



СЪХРАНЯВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Молим проверявайте редовно годността на спиралките, колелата, блокировките, свързващите елементи, системата от колани и шевовите.
- Не оставяйте продукта изложен на силна слънчева светлина
- За избягване появяването на ръжда след употреба при дъжд и сняг е необходимо изделието да се подсушава, а колелата да се поддържат със смазочни материали.
- Редовно почиствайте, поддържайте и контролирайте настоящия продукт.

ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ ΒΡΕΦΟΥΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

ΟΙ ΚΑΤΩΘΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΙΑΒΑΖΟΝΤΑΙ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΤΕΠΕΙΤΑ ΞΕΦΥΛΛΙΣΜΑ .



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ ΒΡΕΦΟΥΣ

- Πριν από τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και φυλάξτε τις. Σε περίπτωση μη τήρησης αυτών των οδηγιών, ενδέχεται να θέσετε σε κίνδυνο την ασφάλεια του παιδιού σας.
- Το παρόν παιδικό καροτσάκι είναι κατάλληλο για 4 παιδιά από 6 μηνών και βάρους μέχρι 15 κιλών.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η θέση δεν είναι κατάλληλη για παιδιά κάτω των 6 μηνών.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας δίχως επιτήρηση.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε πριν από την χρήση ώστε να είναι κλειστά όλα τα κλειδώματα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ώστε το παιδί σας να είναι σε εμβέλεια κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο του καροτσιού, για να αποφεύγονται τραυματισμοί.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με το καροτσάκι.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τζόκινγκ ή σκέιτμπορντ.
- Το μέγιστο βάρος φορτίου για το καλάθι ανέρχεται στα 5 κιλά.
- Αυτό το καρότσι έχει σχεδιαστεί για 4 παιδιά, και πρέπει να χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά μόνο 4 παιδιά!
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας βρίσκεται εκτός εμβέλειας κατά το άνοιγμα και κλείσιμο του καροτσιού για να αποφεύγονται τραυματισμοί.
- Πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά προσφερόμενα και συνιστούμενα από την CHILDWHEELS ανταλλακτικά!
- Κατά την τοποθέτηση και το βγάλσιμο των παιδιών πρέπει να είναι ενεργοποιημένο το φρένο ακινητοποίησης.
- EN-1888-2012
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φορτία στερεωμένα στο χερούλι επηρεάζουν τη σταθερότητα του καροτσιού.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα το φρένο ακινητοποίησης, όπως περιγράφεται ή απεικονίζεται, όταν ακινητοποιείτε το καροτσάκι.



ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Ελέγχετε τακτικά τη λειτουργικότητα των φρένων, ροδών, ασφαλίσεων, συνδετικών στοιχείων, συστημάτων πρόσδεσης και ραφών.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε έντονη ηλιακή ακτινοβολία.
- Προς αποφυγή σχηματισμού σκουριάς, μετά τη χρήση σε βροχή ή χιόνι στεγνώνετε το προϊόν και συντηρείτε τις ρόδες με λιπαντικό.
- Καθαρίζετε, περμπούετε και ελέγχετε το παρόν προϊόν τακτικά.

ÇOCUK ARABALARI

ÖNEMLİ! İLİŞİKTEKİ TALİMATNAMESLER DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUNMALI VE DAHA SONRA TEKRAR FAYDALANILMAK ÜZERE SAKLANMALIDIR.



İKAZ BİLGİLERİ ÇOCUK ARABALARI

- Kullanmadan önce bu talimatları itinalı şekilde okuyunuz ve bunu saklayınız. Eğer bu talimatları yerine getirmeniz, çocuğunuzun emniyeti etkilenebilir.
- Bu çocuk arabası 4 çocuk için 6 aydan itibaren 15 kg ağırlığa kadar uygundur.
- İKAZ: Oturma ünitesi 6 aydan küçük çocuklar için uygun değildir.
- İKAZ: Çocuğunuzu hiçbir zaman denetimsiz bırakmayın.
- İKAZ: Kullanmadan önce tüm kilitlerin kapalı olduğundan emin olun.
- İKAZ: Yaralanmaları önlemek için, çocuk arabasını açarken ve kapatırken çocuğunuzun çarpma mesafesinin dışında olduğundan emin olun.
- İKAZ: Çocuğunuzun arabayla oynamasına müsaade etmeyin.
- İKAZ: Koruma sistemini daima kullanın.
- KAZ: Oturma ünitesi, bağlantı cihazları kullanılmadan önce düzgün meşgul olduğunuzu kontrol edin.
- İKAZ: Bu ürün hızlıca koşturmak veya kaykay olarak kullanılmak için uygun değildir.
- Sepet için en fazla yük ağırlığı 5 kg'dır.
- Bu çocuk arabası 4 yapılabılır ve kullanılabilir olmalıdır. Sadece çocuklar 4 taşıma.
- İKAZ: Yaralanmaları önlemek için arabayı açarken ve katlarken çocuğunuzun çarpma mesafesinin dışında olmasına emin olun.
- Yalnızca CHILDWHEELS tarafından sunulan veya tavsiye edilen yedek parçalar kullanılmalıdır!
- Çocukları oturturken ve çıkartırken arabanın sabitleme freni devrede olmalıdır.
- EN1888-2012
- İKAZ: Sürme kısmına tutturulmuş yükler arabanın durma dayanıklılığını etkilemektedir.
- İKAZ: Çocuk arabasını durdurduğunuz zaman anlatıldığı veya resimde gösterildiği gibi daima sabit durma frenini kullanınız.
- İKAZ: Her zaman yokuş yukarı veya yokuş aşağı dik bir 2 kişi ile gezginci anlaştım.



BAKIM VE ONARIM

- Lütfen frenlerin, tekerleklerin, kilitlerin, bağlantı elemanlarının, kemer sistemlerinin ve dikişlerin fonksiyonunu düzenli olarak kontrol ediniz.
- Ürünü aşırı güneş ışınlarına maruz bırakmayınız.
- Pas oluşmasından kaçınmak için ürün, yağmur veya karlı havada kullandıktan sonra kurutulması ve tekerleklerinin yağlanması gerekmektedir.
- Bu ürünü düzenli olarak temizleyiniz, bakımını yapınız ve kontrol ediniz.

婴儿车

重要提示!

请立即细阅此说明书及妥善保存以便日后使用。



婴儿车警告及注意事项

- 请细读以下说明书，并保留此说明书以备日后使用。假如阁下不遵照说明书内指示操作，有可能影响您的孩子的安全性。
- 此四人座婴儿车适合给六个月以上至15公斤以下的孩子使用。
- 警告: 此婴儿车坐不适合6个月以下小孩使用。
- 警告: 使用此婴儿车前，请确保婴儿车已完全打开及锁定。
- 警告: 为避免意外发生，在打开及收合此婴儿车时，请远离小孩。
- 警告: 请勿让小孩把玩此产品。
- 警告: 请经常扣上安全带。
- 警告: 这个位子不适合儿童年龄小于6个月。
- 警告: 使用此婴儿车前，请确保提篮，车台坐位或汽车座椅已正确地锁上。
- 购物篮最多可承受重量为5公斤
- 此折叠式婴儿车4儿童而设计的，并且只能用来输送四个孩子！
- 此产品可配合的提袋。
- 应在小孩接触范围外开车，收车
- 请只使用CHILDWHEELS提供或建议的零件更换。
- 在婴儿车的手把上，坐位的靠背上，车台的两侧挂上物件或负重，均会影响婴儿车的稳定性。
- 当放进或提出小孩时，请固定刹车制
- EN1888-2012
- 在婴孩车手把上挂上物件或负重会影响婴儿车的运作及稳定性，请安放物件在已设的位置，并勿过重
- 当停止推动婴儿车时，请按下刹车制
- 警告: 经营两个人的推车上斜坡



保养

- 请定期检查婴儿车的功能，确定车架的稳定性，螺丝的紧固度及安全锁功能情况。注意轮胎及刹车制是否操作正常。
- 请勿长期把婴儿车在阳光下暴晒。
- 在雨后或降雪后，用柔软清洁布抹干车架，亦可用温和清洁剂或温水去除污垢，而塑料件则可用一般清洁用品清理。
- 要定时清理轮胎及轮轴，要用防滑剂保护轮胎组合，以防生锈。特别是落雪后残留在轮子上的泥巴，一定要及早清理及用温水清洗。

CHILDHOME
NEERVELD 13 A – 2550 KONTICH – BELGIUM
E-MAIL : INFO@CHILDHOME.BE
WWW.CHILDHOME.BE

Last update: 22/04/2015